

## КРАТКИЙ ОБЗОР МЕТОДИК ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

*Бул макалада азыркы жана өткөн мезгилдеги англис тилин үйрөнүүнүн түрдүү ыкмалары каралат. Төмөнкү жазуу англис тилин үйрөнүүнүн артыкчылыгын жана кемчилигин эске алуу менен экскурсия сунуш кылат.*

*Эта статья рассматривает различные методы изучения английского языка в разные периоды прошлого и настоящего столетия. Обзор предлагает экскурсию в особенности отдельных методологий с учетом их преимуществ и недостатков при изучении английского языка.*

*This article studies various methods of learning English language in different periods of past and present century. This overview proposes an excursion into the peculiarities of each methodology considering their advantages and disadvantages in practical learning of the English language.*

За всю историю человечества было разработано великое множество различных образовательных методик. Поначалу все способы обучения иностранным языкам заимствовались из программ, разработанных для обучения так называемым "мертвым языкам" – латыни и древнегреческому, в рамках которых практически весь образовательный процесс сводился к чтению и переводу.

Именно такой метод, основы которого были заложены просветителями еще в конце XVIII века, оформился к середине XX в. под названием **грамматико-переводной метод ("grammar-translational method")**.

Согласно данному методу, владение языком есть владение грамматикой и словарем. Процесс совершенствования понимается как движение от одной грамматической схемы к другой. Таким образом, преподаватель, планирующий курс по данному методу, сначала думает о том, какие грамматические схемы он хочет осветить. Затем под эти темы подбираются тексты, из которых выделяются отдельные предложения, и заканчивается все переводом. Сначала – с иностранного языка на родной, затем – наоборот. Что касается текста, обычно это бывает так называемый искусственный текст, в котором практически не уделяется значение смыслу (не столь важно, что ты скажешь, важно то, как ты это скажешь).

Наглядным примером такого текста является памятная всем со времен школьной скамьи "разговорная тема" под названием "Bob's family", в рамках которой прорабатывается примерно

следующий материал: "Семья Боба очень хорошая. Его папа – рабочий, мама – доктор. У них есть собака. В конце недели у них бывает week-end, на котором все они едят воскресный пудинг".

Несмотря на некоторые заслуженные нарекания, этот метод обладает рядом достоинств. Во-первых, он действительно позволяет усваивать грамматику на очень высоком уровне. Во-вторых, этот метод весьма хорош для людей с сильно развитым логическим мышлением, для которых естественно воспринимать язык именно как совокупность грамматических формул. Основным недостатком является то, что метод создает идеальные предпосылки для возникновения так называемого языкового барьера, поскольку человек в процессе обучения перестает выражать самого себя и начинает не говорить, а просто-напросто комбинировать слова посредством некоторых правил.

Данный способ изучения иностранных языков господствовал до конца 50-х годов и был практически единственным, с помощью которого учили всех. Кстати сказать, все гениальные и феноменально образованные переводчики до последнего времени обучались именно таким образом.

В середине 50-х стало очевидно, что метод не отвечает сформировавшимся к тому времени требованиям лингвистики. Результатом стало зарождение огромного количества различных методик. О некоторых из них хотелось бы поговорить подробнее.

Согласно методу под названием метод молчания ("silent way"), появившемуся в середине 60-х годов, принцип обучения иностранному языку состоит в следующем. Знание языка изначально заложено в том человеке, который хочет его изучить, и самое главное – не мешать учащемуся и не навязывать точку зрения преподавателя. Следуя данной методике, преподаватель изначально не говорит ничего. Обучая на младших уровнях произношению, он пользуется сложными цветными таблицами, на которых каждый цвет или символ обозначает определенный звук, и так презентует новые слова. Например, чтобы "сказать" слово "table", вам нужно сначала показать квадратик, обозначающий звук "т", затем - квадратик, обозначающий звук "эй" и так далее. Таким образом, манипулируя в процессе обучения всеми этими квадратиками, палочками и подобными им условными обозначениями, обучаемый продвигается к намеченной цели, отрабатывая пройденный материал со своими одноклассниками.

В чем же преимущества данного метода? Наверное, в том, что уровень знания языка преподавателя практически не оказывает влияния на уровень знания языка студента, и в конце концов может оказаться так, что ученик в результате будет знать язык лучше, чем его преподаватель. Кроме того, в процессе обучения студент вынужден достаточно свободно самовыражаться. Следует отметить, что данный метод очень хорош для любителей высоких технологий.

Еще один интересный метод называется метод физического реагирования ("total-physical response"). Основное правило этого метода гласит: нельзя понять то, чего ты не пропустил через себя. Согласно этой теории, именно студент на первых стадиях обучения не говорит ничего. Сначала он должен получить достаточное количество знаний, которые идут в пассив. В течение

примерно первых двадцати уроков ученик постоянно слушает иностранную речь, он что-то читает, но не говорит при этом ни одного слова на изучаемом языке. Затем в процессе обучения наступает период, когда он уже должен реагировать на услышанное или прочитанное – но реагировать только действием. Начинается все с изучения слов, означающих физические движения. Так, например, когда изучают слово "встать", все встают, "сесть" – садятся, и так далее. И только потом, когда студент накопил довольно много информации (сначала слушал, потом двигался), он становится готов к тому, чтобы начать говорить. Хорош этот метод, прежде всего, тем, что студент в процессе обучения ощущает себя очень комфортно. Необходимый эффект достигается за счет того, что всю получаемую информацию человек пропускает через себя. Немаловажно также то, что в процессе изучения языка по данному методу студенты общаются (прямо или косвенно) не только с преподавателем, но и между собой.

Нельзя не уделить внимания так называемому методу погружения ("sugesto pedia"), используемому болгарским психиатром Лозановым, торжество которого пришлось на 70-е годы. Согласно этой методике, овладеть иностранным языком можно, став (хотя бы на период обучения) совершенно другим человеком. Изучая язык таким образом, все студенты в группе выбирают себе новые имена, придумывают новые биографии. За счет этого в аудитории создается иллюзия того, что находятся они в совершенно ином мире – в мире изучаемого языка. Все это делается для того, чтобы любой человек в процессе обучения мог полностью расслабиться, раскрыться, и речь его стала максимально похожа на оригинальную. Чтобы он говорил, например, не как настоящий "Петя", а как вымышленный "Джон".

Необходимо разъяснить, что ни один методический прием не подвергался такому искажению и даже извращению, как прием "погружения". Это происходило из-за того, что "погружение" требует от преподавателя высочайшего профессионального уровня, которому могут соответствовать далеко не многие.

В конце 70-х годов появился аудио-лингвальный метод ("audio-lingual method"), а вместе с ним – лингафонные курсы и лингафонные классы. Каждая приличная школа должна была иметь свой лингафонный кабинет, в котором ученики в наушниках делали бесконечные и скучные лабораторные работы: по предложенному образцу необходимо было производить механические замены в структуре предложения. Занятие было как скучным, так и бесперспективным, так как обратная связь практически отсутствовала. Сторонники аудио-лингвального метода считали, что нужно заучивать грамматические и фразеологические структуры языка путем многократного повторения их в готовых учебных диалогах, и тогда, говорили они, в нужный момент вы будете употреблять их автоматически. Однако опыт многих показывает, что в реальной ситуации человек, как правило, не может своевременно и к месту употребить когда-то заученную им фразу или оборот.

Лучшим учебником, созданным в соответствии с аудио-лингвальной методикой, является серия Streamline English издательства Оксфордского университета. Структура их однообразна и проста. Каждый урок – это диалог и подстановочные упражнения – "дриллы" – после него.

Работать со Streamline English как с самостоятельным учебником невозможно. Но мы уверены, что эта серия переживет многие учебники, появившиеся позднее, так как языковой и грамматический материал (особенно Streamline I Departures) отобран и препарирован блестяще, и при любой методике будет с успехом использоваться для дополнения, подкрепления и просто для удовольствия.

И, наконец, 1980-е и 1990-е годы знаменуют победу коммуникативной методики. Во всех странах, и у нас тоже, особенно остро начинают понимать необходимость общения, сближения, взаимопонимания, коммуникации, инфильтрации – естественно, через посредство языка. На смену заучиванию списков слов, диалогов, пересказам текстов, зубрежке грамматических параграфов и хорошему повторению фраз типа "Их дома невысокие" приходят другие задачи: научиться говорить так, чтобы суметь объяснить, убедить, описать что-то или кого-то в условиях реальной речевой ситуации. Меняются и приемы: ученик сам выбирает – что и как сказать, он решает – кого и о чем спросить. Роль учителя тоже меняется: из ментора он превращается в советника, помощника, организатора деятельности. В коммуникативной методике мало пользуются родным языком и редко исправляют ошибки. Больше используются реальные, а не учебные диалоги. Сам учебный материал отбирается из жизненных языковых ситуаций – интервью с реально существующими людьми, отрывки из выступлений, телефонных разговоров и т.п.

Современный коммуникативный метод представляет собой гармоничное сочетание многих и многих способов обучения иностранным языкам, находясь, наверное, на вершине эволюционной пирамиды различных образовательных методик.

Итак, ура коммуникативной методике? Она лучше всех? И да, и нет. Лучше, потому что более современна и полнее отражает наши потребности. Но в ней не хватает того лучшего, что есть в предшествующих (но еще далеко не умерших) методиках – глубины постижения грамматического строя языка в сравнении с родным, умения адекватно письменно переводить с одного языка на другой (грамматико-переводной метод), использования усилий механической памяти для запоминания фразеологических оборотов, выражений, поговорок, стихов (аудио-лингвальный метод).

Поэтому лучшим методом, скорее всего, является так называемый системно-эkleктический метод, где за основу взята коммуникативная методика, но достаточное внимание уделяется и правильности речи. Так сказать, "Общаться – общайся, а грамматику не забывай".

#### **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Синагатуллин И.М. Роль и место иностранного языка в поликультурном социуме. //ИЯШ. – 2002. – № 1. – С. 34.
2. Элективные курсы в профильном обучении // Официальные документы в образовании. – 2004. – № 2. – С. 45.
3. Бим И.Л. Некоторые актуальные проблемы современного обучения иностранным языкам //ЯИШ. – 2001. – № 4. – С. 12.

4. Колыханова О.А. Билингвизм и гуманитарное образование //Педагогика. – 2000. – № 2. – С. 29.
5. Копылова В. В. Основные направления организации обучения иностранным языкам при проведении эксперимента по совершенствованию структуры и содержания общего образования // Коммуникативная методика. – 2003. – № 3. – С. 133.
6. Концепция модернизации российского образования на период до 2010 г. //Официальные документы в образовании. – 2002. – № 4. – С. 50.
7. Концепция содержания образования в 12-летней школе по предмету «Иностранный язык» //ИЯШ. – 2000. – № 6. – С. 8-9.
8. Шурыгина Н. //Образование и бизнес. – № 39 (63). – С. 211.
9. асторгуев В //Образование и бизнес. – 1999. – № 5. – С. 110.